

『ロシア語通訳読本』ロシア語部分デジタル音声販売のお知らせ

通訳協会では以前、共著者である宇多文雄・徳永晴美両氏のご了承のもと『ロシア語通訳読本』（1978年初版 日本放送出版協会、1994年復刻版 ロシア語通訳協会）ロシア語部分のテキスト朗読カセットテープを頒布いたしました。朗読は当時のソ連中央テレビのトップアナウンサーのウーヒンさんです。この度、共著者の快諾を得て、役員ボランティアの作業により上記音声デジタル化いたしました。

内容はカセットと同じで24頁末から337頁末までのロシア語部分。数字表現から分数、小数点がらみの数の読み方、率・割合・比較/高性能動詞若干/原因・結果構文/日本の国内政治日本の国内経済・経営（財政投融资）も含んでいます。データは当時のものとは言え、表現方法の基本は全くその価値を失っており、いまま変わらぬロシア語通訳者にとっては必修・必須の表現・項目ばかりです。これらをコツコツと身につけていくだけでかなりのシーンに適応できるはずであり、まずは慣れ親しむことをエンジョイしていただければ幸いです。

注意点：1) 繰り返しますが、内容は40年近く前のものです。2) 音質については、時々周囲の音を拾った部分があります。この2点をご了承ください。

『ロシア語通訳読本』は既に絶版であり、お持ちでない方のためにPDFテキストも合わせて販売いたします。

〈販売価格〉

教材名	正会員	通信会員	一般
音声（データ）	1,500円	2,000円	2,500円
（CD）	上記+1,000円	上記+1,000円 +送料実費	上記+1,000円 +送料実費
テキストPDF（データ）	1,500円	2,000円	2,500円
（ハードコピー173枚）	上記+2,000円	上記+2,000円 +送料実費	上記+2,000円 +送料実費

〈申込方法〉

ロシア語通訳協会事務局 apr@rus-interpreters.jp まで、E-mailにてご注文ください。

教材名（上記太字）、希望の受け取り方法（宅ファイル便、CD）を明記してください。

ご希望の記載のない時は、宅ファイル便で発送します。

宅ファイル便の場合、料金と振込口座はE-mailにてお知らせいたします。

CD希望の場合は送付先住所をお知らせください。請求書・郵便振込用紙を同封して発送します。

ロシア語通訳協会

apr@rus-interpreters.jp

<http://rus-interpreters.jp/>